

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2006-2007

27 OKTOBER 2006

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de aanpassing van
de Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2006**

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

27 OCTOBRE 2006

PROJET DE REGLEMENT

**contenant l'ajustement du
Budget des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2006**

Inhoudsopgave

	Bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel	5

Index

	Page
Projet de règlement	3
Tableau	5

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de aanpassing van
de Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2006**

DE REGERING

Op de voordracht van de minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel gevoegd bij deze verordening, worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2006 ingeschreven kredieten als volgt aangepast :

in duizend euro	Vastleggings-kredieten – Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten – Crédits d'ordonnancement	en milliers d'euros
Niet-gesplitste kredieten			Crédits non dissociés
Initieel	135.749	135.749	Initial
Aanpassing	– 56.100	– 56.100	Ajustement
Aangepast	79.649	79.649	Ajusté

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van de stemming door het Parlement.

PROJET DE REGLEMENT

**contenant l'ajustement du
Budget des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2006**

LE GOUVERNEMENT

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget, est chargé de présenter, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé au présent règlement, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2006 sont ajustés comme suit :

Article 3

Le présent règlement entre en vigueur le jour du vote par le Parlement.

Brussel, 26 oktober 2006.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-Secretaris,

Marc ARTIGES

Bruxelles, le 26 octobre 2006.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

TABEL

TABLEAU

(in duizend euro)	B.A. A.B.	Initieel 2006 Initial 2006	Aanpassing Ajustement	Aangepast 2006 Ajusté 2006	(en milliers d'euros)
DEEL I					PARTIE I
Eigen uitgaven van de Agglomeratie					Dépenses propres à l'Agglomération
AFDELING 00					DIVISION 00
<i>Overdracht van de inkomsten</i>					<i>Transfert de revenus</i>
00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief)	45.11	135.749	– 56.100	79.649	Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (non limitatif)
Totaal van afdeling 00 en deel I		135.749	– 56.100	79.649	Total de la division 00 et de la partie I

Gezien om te worden toegevoegd aan ons besluit van
26 oktober 2006.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

In opdracht :

De Adjunct-secretaris,

Marc ARTIGES

Vu pour être annexé à notre arrêté du 26 octobre 2006.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Par ordre :

Le Secrétaire adjoint,

Marc ARTIGES

1106/8236
I.P.M. COLOR PRINTING
₹ 02/218.68.00